

Libris .RO

Respect pentru natură și cărti

Nicoleta Racikovski



Peisaj românesc
Rumänische Landschaft
Romanian Landscape

Nicoleta Racikovski

**Peisaj românesc
Rumänische Landschaft
Romanian Landscape**

București, 2017

Poveste

La 27 iunie 1947, în Orăștie (Hunedoara), se naște o fetiță, Nicoleta Racikovski. Era al treilea copil al familiei, primii doi, băieței, s-au stins datorită lipsurilor de după război.

Părinții, refugiați din Basarabia când deportarea în Siberia era iminentă, provineau din familiu mixte, aşa că fetița avea o bunică nemțoaică, alta grecoaică, un bunic bulgar și altul polonez! Cu micuța de un an în brațe părăseau Orăștie pentru Bărăgan (zona Brăilei) unde se oprise familia mamei. După alți trei ani erau în Brăila unde cumpăraseră o casuță pe bulevardul Karl Marx – la început un maidan pe care se instalau călușei, apoi alei cu trandafiri și tei, care duceau la Dunăre.

De fascinația Dunării copila n-a scăpat niciodată.

Primele desene: pe peretii de la grădinița din capătul bulevardului, unde unchiul Iura, fratele mamei, era informat de progresele fetiței prin buna lui relație cu "tovarășa" educatoare.

Alte desene pe peretii claselor primare sau în expoziții școlare. Apoi ani de desen la Casa Pionierilor, atent dirijată de "tovarășa" de desen și vai, lacrimile acesteia când absolventa de liceu a ales fizica!

Continuă să deseneze portretele colegelor de facultate, din cămin.

Alte portrete la maturitate, pe peretii Scolii de Artă din Sibiu.

Nenumărate excursii cu blocul de desen, toc cu penită, tuș, acuarelă sau pasteluri pentru a prinde fărâme din frumusețea peisajului românesc.

Märchen

Am 27. Juni 1947 erblickt in Broos ein Mädchen das Licht der Welt: Nicoleta Racikovski. Sie war das dritte Kind, die ersten beiden Jungen starben infolge der mangelnden Versorgung in der Nachkriegszeit.

Die Eltern waren aus Bessarabien geflüchtet, um der Deportation nach Sibirien zu entgehen und stammten aus pluriethnischen Familien. So hat das Mädchen eine deutsche und eine griechische Großmutter sowie einen bulgarischen und einen polnischen Großvater! Mit der einjährigen Tochter auf den Armen verlassen sie Broos und fahren in die Bărăgan-Steppe in die Gegend von Brăila, wo die Familie der Mutter Zuflucht gefunden hatte. Nach weiteren drei Jahren ziehen sie nach Brăila. Hier kauften sie ein Häuschen an dem Karl Marx-Boulevard – damals eine Wiese, auf der Karussells aufgestellt wurden und wo später Rosen- und Linden-Alleen angelegt wurden, die zur Donau führen.

Die Faszination der Donau wird sie stets begleiten.

Die ersten Zeichnungen: An den Wänden des Kindergartens am Ende des Boulevards, wo Onkel Iura, der Bruder der Mutter, dank der guten Beziehung zu der Erzieherin, über die Fortschritte des Mädchens informiert wurde.

Andere Zeichnungen an den Wänden der Klassenräume an der Grundschule oder in Ausstellungen der Schüler. Jahrelang besucht sie den Malkreis im Pionierhaus, wo sie aufmerksam betreut wird von der Zeichenlehrerin, die in Tränen ausbricht als sie erfährt, dass die Abiturientin Physik studieren will!

Sie zeichnet Porträts ihrer Kolleginnen im Studentenwohnheim.

Weitere Porträts an den Wänden der Hermannstädter Kunstschule.

Unzählige Ausflüge mit Zeichenblock, Feder und Tusche, Aquarellfarben oder Wachsmalkreide, um etwas von der Schönheit der rumänischen Landschaft einzufangen.

Story

On 27th of June 1947, in Orăştie (Hunedoara), a little girl is born, Nicoleta Racikovski. She was the third child, first two, little boys, passed away due to post war shortages.

The parents, refugees from Basarabia, when deportation to Siberia was imminent, descended from mixed families, so the little girl was going to have a german granny, a greek one, a bulgarian grandfather and a polish one! With the one year old little girl in their arms they leave Orăştie for the Bărăgan plain (Brăila area) where the mother's family arrived. After other three years they were in Brăila where they bought a little house on Karl Marx Boulevard, in the beginning a waste land populated with merry-go-rounds, then alleys with roses and linden trees leading to the Danube.

The fascination of the Danube never left her.

First drawings: on the kindergarten walls at the boulevard end, where uncle Yura, mother's brother, kept watch on the girl's advancements via his good relationship with the children's nanny.

Other sketches on primary school walls and exhibitions. Followed by years of drawing classes in the Children's Club, under the careful supervision of the art lady teacher, deeply saddened by her student's choice of a higher education in physics!

Continues to draw portraits of her dorm colleagues.

Other portraits on the walls of Sibiu Art School.

Countless hikes with the drawing block, dip pen, ink, watercolors or pastels to catch a glimpse of the beauty of Romanian landscape.

Bucureşti - Biserică de lemn din Muzeul Național al Satului "Dimitrie Gusti", acuarelă, iulie 2004
Bukarest - Holzkirche, Nationales Dorfmuseum "Dimitrie Gusti", Aquarell, Juli 2004
Bucharest - Wooden church, National Village Museum "Dimitrie Gusti", watercolor, July 2004



N.R.C

București - Parcul Circului, tuș/acuarelă, mai 1996
Bukarest - Zirkuspark, Tusche/Aquarell, Mai 1996
Bucharest - The Circus Park, ink/watercolor, May 1996





